

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 05.02.2025 15:48:37
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:
Руководитель ООП
Л.М. Сапожникова


«5» февраля 2024 г.



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

Культура речевой коммуникации

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профили

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Перевод и переводоведение

Для студентов второго курса бакалавриата очной формы обучения

Составитель: *д.ф.н., доц. Мкртычан С.В.*

Тверь, 2024

I. Аннотация

1. Цель и задачи дисциплины

В соответствии с общими целями ООП ВО и задачами профессиональной деятельности выпускника бакалавриата по направлениям специализированной подготовки бакалавров «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Перевод и переводоведение» целью освоения дисциплины «Культура речевой коммуникации» является формирование способности осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации с учётом межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Задачами освоения дисциплины являются:

1. Выбирать стиль общения на русском языке в зависимости от цели и условий партнерства с учётом особенностей межкультурного взаимодействия, обусловленных различием этических, религиозных и ценностных систем
2. Знать способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии
3. Адаптировать речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия с учетом исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий
4. Вести деловую переписку на русском языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем.
5. Публично выступать на русском языке, строить свое выступление с учетом аудитории и цели общения.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Культура речевой коммуникации» относится к первому блоку дисциплин обязательной части и входит в блок Элективные дисциплины 2.

Эта дисциплина изучается в течение третьего семестра, она логически и содержательно-методически взаимосвязана со следующими дисциплинами: «Русский язык и культура речи», «Философия», «История (история России, всеобщая история)», «Межкультурная коммуникация на иностранных языках в профессиональной (общеполитической) сфере общения», «Межкультурная коммуникация на иностранных языках в профессиональной (экономической) сфере общения», «История и география стран первого иностранного языка», «История литературы стран первого иностранного языка», «История мировой культуры». Дисциплина «Культура речевой коммуникации» способствует формированию того же круга универсальных компетенций (УК 4.5, УК 5.1, УК 5.3).

Содержательная взаимосвязь курса «Культура речевой коммуникации» с перечисленными дисциплинами обеспечивается сущностной природой языка как средства мышления, познания и общения. Содержательная взаимосвязь курса «Культура речевой коммуникации» с перечисленными дисциплинами обеспечивается сущностной природой языка как средства мышления, познания и общения. Логическая взаимосвязь дисциплин проявляется в последовательности их изучения от начального ознакомления с принципами эффективной речи в курсе «Русский язык и культура речи» (первый семестр) до выработки умений и навыков эффективного профессионального общения на русском языке в курсе «Культура речевой коммуникации».

Для успешного освоения данного курса необходимо наличие знаний в объеме образовательных программ среднего школьного образования и в объеме курса «Русский язык и культура речи».

Уровень начальной подготовки обучающегося для успешного освоения дисциплины «Культура речевой коммуникации».

Общие требования к «входным» знаниям, умениям и готовности (способностям) обучающегося, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин (модулей) ограничиваются требованиями к уровню подготовки выпускников средней школы для сдачи единого государственного экзамена по русскому языку, а также успешное усвоение материала курса «Русский язык и культура речи», в том числе прохождение централизованного интернет-тестирования.

3. Объем дисциплины:

 2 зачетные единицы, 72 академических часа, **в том числе:**

контактная аудиторная работа: лекции 17 часов,

контактная внеаудиторная работа: контроль самостоятельной работы , в том числе курсовая работа ;

самостоятельная работа: 55 часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.5 Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем УК 5.3 Определяет условия интеграции участников межкультурного взаимодействия для достижения поставленной цели с учетом исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения зачёт, 3 семестр.

6. Язык преподавания русский.

II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Для очной формы обучения

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)
		Лекции		Практические занятия		
		всего				
Тема 1. Языковые средства-организаторы основной, второстепенной и дополнительной информации текста-источника		2				5
Тема 2. Жанры вторичных текстов: структурно-композиционные особенности		3				10
Тема 3. Основы полемического мастерства		3				10
Тема 4. Основные модели поведения личности в конфликте		3				10
Тема 5. Особенности российского коммуникативного поведения.		3				10
Тема 6. Основные речевые стратегии поведения в конфликтном взаимодействии		3				10
ИТОГО	72	17				55

III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем (в строгом соответствии с разделом II РПД)	Вид занятия	Образовательные технологии
Тема 1. Языковые средства- организаторы основной, второстепенной и дополнительной информации текста- источника	лекция	проблемная лекция
Тема 2. Жанры вторичных текстов: структурно-композиционные особенности	лекция	проблемная лекция
Тема 3. Основы полемического мастерства	лекция	проблемная лекция тренинг
Тема 4. Основные модели поведения личности в конфликте	лекция	проблемная лекция командная работа
Тема 5. Особенности российского коммуникативного поведения.	лекция	проблемная лекция мозговой штурм развитие критического мышления
Тема 6. Основные речевые стратегии поведения в конфликтном взаимодействии	лекция	проблемная лекция тренинг

IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

Задание. Классифицируйте полемические уловки и некорректные вопросы и предложите способы защиты.

1. Вы замечательно говорите, а как поступаете?
2. Вы сначала скажите, что значит «...», потом «...» и «...»!
3. Это приведет к тому, что у вас появятся неприятности .
4. Так мы договоримся до опасных выводов, которые разрушат всю нашу работу.
5. Вы действительно не понимаете или просто издеваетесь? (собеседник не согласен с высказанной точкой зрения)
6. Вы за или против?
7. Как вы оцениваете провал своего проекта?

8. Сколько ошибок, включая эту, вы еще допустили?
9. Вы ведь не будете возражать против...?
10. Мне ведь не нужно доказывать, что...?

Задание. Найдите и классифицируйте ошибки в аргументации.

1. Он хороший специалист, потому что работу выполняет вовремя.
2. Это слабый аргумент, потому что для меня он неважен.
3. Он хороший преподаватель, потому что знает свой предмет хорошо.
4. Старшие всегда правы, потому что у них больше опыта.
5. Мобильный телефон нужен каждому, потому что это дешево.

Задание. Уточните тезис (квантор субъекта, модальность тезиса, хронотоп, понятия).

1. Дети жестоки.
2. Много читать – вредно.
3. Принимать лекарства – полезно.

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

Задание. Выберите наиболее конструктивный ответ.

1. *Манипулятор:* Ну почему вы такой агрессивный? Адресат действительно ведет себя напористо.

Конструктивный ответ:

- 1) Если я не буду агрессивным, дело не сделается.
- 2) Я не агрессивный, а активный.
- 3) А вы почему такой пугливый?
- 4) Моя агрессивность меня поддерживает.

2. *Манипулятор:* Я не знал, что директор по маркетингу у нас такой легкомысленный (адресат только что принял внезапное решение).

Конструктивный ответ:

- 1) Это с вашей стороны легкомысленно – делать такие замечания.
- 2) Легкомыслие не порок.
- 3) Да, думаю я без натуги.
- 4) Я не легкомысленный, уверяю вас.

3. *Манипулятор*: Вы всегда такой придирчивый? (адресат действительно любит точность в мелочах).

Конструктивный ответ:

- 1) Всегда, всегда. Так что на легкую жизнь не надейтесь...
- 2) Да. Я строг к цифрам.
- 3) Нет, только по отношению к тем, кто не точен в работе...
- 4) Это только вам так кажется.

4. *Манипулятор*: Похоже, вы считать не умеете... (Адресат не ВОлне уверен в своих расчетах).

Конструктивный ответ:

- 1) Да умею я считать!
- 2) Извините, но это исключено.
- 3) Давайте, давайте проверим...
- 4) Да, я и писать-то вряд ли умею.

5. *Манипулятор*: Я уже в третий раз вам повторяю одно и то же! Похоже, вы вообще меня не слушаете (адресату кажется, что он ничего не пропустил).

Конструктивный ответ:

- 1) Да и вы меня плохо слушаете!
- 2) Да нет! Я вас слушаю очень внимательно.
- 3) Да, верно, вы уже говорили об этом.
- 4) Это вы, наверное, в третий раз *подумали*, а не сказали.

Критерии оценивания задания.

За каждый правильный ответ выставляется 20 баллов.

«зачтено» выставляется, если студент набрал не менее 60 баллов.

Задание. Восстановите логическую последовательность частей реферата. Составьте модель каждой части реферата.

8. Автор подчёркивает, что мы должны помнить об отечественном опыте и обращаться к нему. Речь идёт прежде всего об идеях И.М. Сеченова, который рассматривал слово во всей совокупности чувственных переживаний, и об идеях Л.С. Выготского, который наделял любой опыт эмоционально-оценочным отношением. В статье попутно отмечается, что эти идеи были использованы автором в разработке собственной научной концепции слова

как достояния индивида, которая, к сожалению, осталась невостребованной широкой научной общественностью.

9. Статья «Интегративный подход к слову и тексту: размышления об истоках, проблемах и перспективах современного подхода к проблемам языка и значения» опубликована в книге «Психолингвистические исследования. Слово. Текст : Избранные труды», изданной в 2005 году. Её автор – заслуженный деятель науки РФ, доктор филологических наук, профессор А. А. Залевская, которая возглавляет Тверскую психолингвистическую школу. Статья посвящена размышлениям о ситуации в психолингвистике на фоне общей картины развития отечественной и мировой науки.

1. Автор характеризует сложившуюся в психолингвистике ситуацию, подразделяя современные исследования на четыре основные группы, делится своими размышлениями о причинах сложившейся ситуации, намечает вектор перспективного развития современной лингвистики.

2. В заключение автор приходит к выводу, что вектор перспективного развития лингвистики должен быть направлен в сторону разработки интегративной теории языка как достояния человека, которая учитывает «неразрывную связь между телом, сознанием и культурой».

10. В статье отмечается, что первую группу составляют исследования, опирающиеся на проверенные постулаты, которые «неприлично не использовать». По мнению автора, вторая группа примыкает к первой, поскольку в этих исследованиях новые термины наполняются старым содержанием. В качестве примера в статье приводится тот факт, что диссертация Г.Г. Москальчук не только цитируется с искажённым названием, но и ключевой термин работы «синергетика» используется в различных значениях: «слияние энергий», «теория самоорганизации», «теория самоорганизации» и т.д.

3. В статье отмечается, что решающее влияние на состояние современной лингвистики оказали как работы, в которых утверждался формальный подход к языку, так и работы, положения которых требуют дальнейшего развития. В числе первых автор называет Готлиба Фрёге, Фердинанда де Соссюра, Ноэма Хомского, а ко вторым, ссылаясь на работу Хорста относит, в частности, Мориса Мерло-Понти, Мартина Хайдеггера, Марка Джонсона.

4. К третьей группе автор относит исследования, которые «имеют ценность только в рамках принятой автором системы координат и с трудом вписываются в более широкий научный контекст. Это положение иллюстрируется идеей внутренней жизни текста, которую развивает Н.И. Мышкина.

1. Наконец, говоря о четвёртой группе, А.А. Залевская подчёркивает, что представители разных наук независимо друг от друга ищут новые пути

подходов к тайнам семиозиса и взаимопонимания при общении, осознавая, что теория уже не отвечает потребностям сегодняшнего дня.

2. В качестве другого примера использования нового термина в старом содержании рассматривается термин «концепт».

3. Попутно А.А. Залевская отмечает, что к числу давно забытых относится одно из ведущих положений Гиппократата – «сознание-в-теле».

Критерии оценивания.

«зачтено» выставляется студенту, если он допустил не более 3 ошибок.

Задание. Озаглавьте тексты и составьте рефераты.

ИСТОЧНИКИ:

1. Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики: Учебное пособие. – М.: Лабиринт, 2010 (тесты 1, 3–8).

Стернин И.А. Статьи : http://sternin.adeptis.ru/articles2_rus.html (тексты 2, 9, 10)

Критерии оценивания реферата из задания 3.

Критерий	Максимальное количество баллов
1. Найдена основная информация	10
2. Найдена дополнительная информация	10
3. Найдена иллюстративная информация	10
4. Передана основная информация текста-источника с использованием разнообразных глаголов и глагольно-именных сочетаний	10
5. Передана дополнительная информация текста-источника с использованием разнообразных глаголов и глагольно-именных сочетаний	10
6. Передана иллюстративная информация текста-источника с использованием разнообразных глаголов и глагольно-именных сочетаний	10

7. Оформлены все структурные части реферата	10
8. Отсутствуют стилистические ошибки	10
9. Отсутствуют пунктуационные ошибки	10
10. Отсутствуют орфографические ошибки	10

«зачтено» выставляется студенту, если он набрал не менее 60 баллов.

УК-4.5 (Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения)

Задание. Приведите позитивные и негативные аргументы к тезисам.

1. Реклама должна быть честной.
2. Манипуляция – это аморально.
3. Люди хорошо работают только тогда, когда им хорошо платят.
4. Образование должно быть платным.
5. Детей наказывать нельзя.
6. Брак нужно обязательно регистрировать.

Критерии оценивания.

За каждый позитивный/ негативный аргумент выставляется 10 баллов.
«Зачтено» выставляется студенту, если он набрал не менее 60 баллов.

Задание. Обоснуйте тезисы (см. предыдущее задание), используя различные типы аргументации.

Критерии оценивания аргументации одного тезиса из задания .

Критерии	Максимальное количество баллов
1. Восходящая аргументация	20
2. Нисходящая аргументация	20
3. Двусторонняя аргументация	20
4.Односторонняя аргументация	20
5.Аргументация от противного	20

«зачтено» выставляется студенту, если он набрал не менее 60 баллов.

УК-5.1 (Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем)

Задание. Маркируйте предложенные высказывания: буквой Н – если высказывание характеризует низкоконтекстную культуру и буквой В – если высококонтекстную культуру.

1. Разбитую чашку нельзя склеить.
2. Нужно начинать деловой разговор с пустяковой темы.
3. Лицо красноречивее слов.
4. Важно создать приятную обстановку для общения.
5. Конфликт исчерпан, но осадок остался.
6. В деловом разговоре не нужно тратить время впустую, нужно общаться только по делу.
7. Лишь бы человек был хороший.
8. Лучше потерпеть, чем вступать в открытую конфронтацию.
9. Свой никогда не подведёт, на него всегда можно положиться.
10. Лучше сразу сказать, что именно не нравится, чем усугублять неприязнь.
11. Недоговорённости (недосказанности) портят отношения.
12. Каждый из деловых партнёров должен заплатить за свой обед.
13. Гостей (деловых партнёров) нужно развлекать и угощать.
14. Нужно точно следовать установленному протоколу.
15. Всегда можно внести ноту неофициальности в любую беседу и поговорить о личном.
16. Конфликты необходимы, потому что именно они должны конструктивно решать деловые проблемы.
17. Если внешне не нравится сотрудник, значит, у него нет шансов получить должность.
18. Открытое недовольство – признак невежливости.
19. Деловые качества всегда в приоритете.
20. Неофициальная обстановка губительна для официального разговора.
21. Отношения всегда нужно выяснять.
22. Только по документам нельзя принять человека на работу.
23. Самое главное для продуктивной работы – хорошие отношения в коллективе.
24. Невербальные сигналы ничего не значат.
25. Улыбки и внешнее расположение не свидетельствуют об успешности переговоров.
26. Детальное обсуждение взаимных обид поможет решить проблему.
27. Межличностные отношения длительные и прочные.
28. Нужно доверять только письменным договорённостям.
29. Люди легко вступают в дружеские отношения и легко их прерывают.

30. Дружба на работе вторична. Главное – дело.

«Зачтено» выставляется студенту, если он допустил не более 12 ошибок.

Задание. Классифицируйте барьеры общения по следующим высказываниям.

1. Он мне сразу не понравился.
2. Все толстяки – добряки.
3. Женщины не умеют парковаться.
4. Дождь идёт – ничего не слышно.
5. Корейцы – скрытный народ: никогда в глаза не смотрят.
6. Учитель всегда прав.
7. Мужчины не умеют сопереживать.
8. Какой МГУ! По моему предмету он еле-еле успевает.
9. Всё плохо!
10. Какой из неё специалист. Вырядилась!
11. Мне кажется, этот учитель очень строгий. Всегда в деловом костюме.
12. Мне бы твои проблемы!
13. Я просто не мог здесь ошибиться.
14. А в школе такой пай-девочка!
15. На работу опоздала, с коллегой перекинулась на повышенных тонах. Да ещё и всему классу за плохую подготовку двоек наставила.

«Зачтено» выставляется студенту, если он допустил не более 6 ошибок.

УК 5.3 (Определяет условия интеграции участников межкультурного взаимодействия для достижения поставленной цели с учетом исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий)

Задание. Проанализируйте ситуацию и составьте карту конфликта. Предложите решение. Составьте конструктивные диалоги.

Ситуация. Как-то после очередной выдачи зарплаты одна из подчиненных начала просить повышения зарплаты у заместителя директора. Он же, восприняв этот разговор как несерьезный, не обратил на нее особого внимания и как-то отшутился («не сегодня...»), поскольку считал, что зарплата сотрудницы соответствует ее должности. В среднем по городу такие специалисты так и получают, по его мнению. Кроме того, в этом месяце одна из сотрудниц обращалась к заместителю директора за материальной помощью, которую она и получила вместе с зарплатой.

Через несколько дней заместитель директора понял, что назревает конфликт, так как сотрудница стала нервная, дерганная, в голосе постоянно

обида и т. п. Заместитель директора решил вызвать сотрудницу и поговорить с ней.

Действующие лица. Заместитель директора и сотрудница.

Инструкция заместителю директора. Выяснить причину изменения в поведении у сотрудницы и ее желания получать более высокую зарплату. Решить возникшую проблему.

Инструкция сотруднице. Обида и желание повысить зарплату вызваны тем, что вам стало известно, что другая сотрудница, до этого получавшая такую же зарплату, получила в этот раз больше. Вы решили, что «сопернице» повысили зарплату. Вы это воспринимаете как проявление несправедливости по отношению к вам. Вы хотите добиться повышения своей зарплаты, чтобы она были не ниже, чем у другой сотрудницы.

Критерии оценивания задания.

Критерии	Максимальное количество баллов
1. Определены стороны конфликта	20
2. Определены мотивы участников конфликта	20
3. Выявлена причина и повод конфликта	20
4. Предложено решение	20
5. Составлен конструктивный диалог	20

«Зачтено» выставляется студенту, если он набрал не менее 60 баллов.

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1) Рекомендуемая литература

а) Основная литература:

1. Мкртычян С.В. Культура речевой коммуникации: материалы к занятиям для студентов 2 курса очной формы обучения. – Тверь: Тверской гос. ун-т, 2014. – 84 с.

2. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация: учебник. – Инфра-М, 2014, 272 с.

3. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация: учебник. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://log-in.ru/books/rechevaya-kommunikatsiya-goikhman-o-ya-iskusstvo-obsheniya/>

б) Дополнительная литература:

1. Введенская Л.А., Павлова Л.Г. Деловая риторика. – Ростов н/Д, 2000.
2. Михальская А.К. Основы риторики: мысль и слово. – М., 1996.
3. Мкртычян С.В. и др. Профессионально ориентированные риторика, дискуссия, общение. – Тверь, 2004.
4. Мкртычян С.В. Белая риторика. Черная риторика. – Тверь, 2007.
5. Мкртычян С.В. Устный деловой дискурс. – Тверь, 2009.
6. Поварнин С.И. Искусство спора. – М., 2003.
7. Рождественский Ю.В. Теория риторики. – М., 1997.
8. Стернин И.А. Практическая риторика. – М., 2005.

2) Лицензионное программное обеспечение

- Программное обеспечение для просмотра документов PDF Adobe Acrobat Reader DC
- Электронная образовательная среда ТвГУ LMS Canvas
- Программное обеспечение "Диалог Nibelung"
- Браузеры Google Chrome, Microsoft Edge

4) Программное обеспечение, информационные справочные системы и Интернет-ресурсы: http://sternin.adeptis.ru/articles2_rus.html

VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

Вопросы для проведения зачёта:

1. Типы информации в тексте-источнике.
2. Языковые средства-организаторы различных типов информации в тексте-источнике.
3. Основные жанры метатекстов (реферат, аннотация, отзыв, рецензия) и их характеристики.
4. Композиционные особенности реферата (организация введения, основной части, заключения).
5. Алгоритм составления реферата.
6. Структура доказательства.
7. Виды аргументов.
8. Типы демонстрации (индукция, дедукция, аналогия).
9. Логические и нелогические понятия. Критерии разграничения типов понятий.

10. Деление понятий. Ошибки в делении понятий.
11. Законы логики и их применение в логико-речевом доказательстве.
12. Требования к формулировке тезиса.
13. Критика доказательства.
14. Способы аргументирования
15. Правила Гомера, Сократа, Паскаля.
16. Полемические приёмы и уловки.
17. Способы защиты от полемических уловок.
18. Типология некорректных вопросов.
19. Способы реагирования на некорректные вопросы.
20. Понятие конфликтогена. Типы конфликтогенов.
21. Структура конфликта. Типы конфликтов.
22. Особенности российского коммуникативного поведения.

VII. Материально-техническое обеспечение

VIII. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебный компьютерный класс (кабинет информатики и компьютерных технологий обучения иностранным языкам и межкультурной коммуникации (ауд. 405), кабинет новых образовательных технологий обучения иностранным языкам (ауд. 407)) с использованием возможностей сети Интернет, электронной образовательной среды ТвГУ LMS Canvas.

На компьютерах класса установлено следующее программное обеспечение: Adobe Acrobat Reader DC, двухпанельный файловый менеджер для Windows® 10 Unreal Commander v3.57, ПО Диалог Nibelung, браузеры Google Chrome, Microsoft Edge. проигрыватель Windows Media

VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.			
2.			